

;]Y» Yb`i bhYf`XYf`<]hnY. `Ni` j]Y`6Yhc bž
ni`k Yb][`[fØbY`C UgYb

;]Y» Yb`Yf\À`h`ja` `<]hnY!7\YW_`XYf`I a k Y`h\`ZY`X]Y;` Y`VY
?UfhY.`Ni` \c\Y`J Yfg]Y[Y`i b[ž`ni`k Yb][` ; fØbZ`ÀWYb`hfchn
?`ja U_f]gY"

8]Y`XYfnY]h][Y`<]mYk Y`Y`ghY`h`Gh`XhY`k]Y;`]Y» Yb`j cf`[fc» Y
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`"9]bY`U`_hi Y`Y`I bhYfgi W`i b[`XYf`8Yi hgW`Yb
I a k Y`h\`ZY`fBI <E`nY][hž`XUgg;`]Y» Yb`bi f`a]hY`a`À»][`Ui Z`\c\Y
HYa`dYfUhi fYb`j cfVYfY]hYh`]gh`"8Yf`8fi W`_Ui Z`X]Y`I fVUbYb
@VYb`gf`Ài a Y`k]fX`Xi fW`_Y]bYb`ØVYfa`À»][Yb` : `ÀWYb`j YfVfUi W`
i bX`i bni fY]W`YbXY;` fØbZ`ÀWYb`j Yfgh`Àf`_h"

I fgUW`Yb`i bX`? cbgYei YbnYb`XYf
J Yfg]Y[Y`i b[

@Ui h`XYf`8I <`]gh`]b` ;]Y» Yb`a Y`f`U`g`X]Y`<`À`ZhY`XYf`GhUXhZ`ÀWY
j Yfg]Y[Y`hž`_cb`_fYh`ig]bX`Yg` (, ž (`DfcnYbh`"8 Ug`VYXYi hYhž`XUgg
XYf`5bhY]`XYf`BUhi f`]b` : cfa` j cb`6`Ài a Ybž`Ghf`Ài W`Yfb`i bX
K]YgYb`Yf\YV`]W`_fYXi n]Yfh`]gh`"8]Y`I bhYfgi W`i b[`YVh`Yfj cfž
XUgg`X]Y`J Yfg]Y[Y`i b[`XUni`ZØ`fhž`XUgg`F Y[Ybk Uggyf`b]W`h
j Yfg]W`_Yfb`_Ubb`i bX`X]Y` ðbYbghUXh`g]W`_ja`Gca`a Yf`Ui Z`Y]nh"

⇒ `J Yf[`Y]W`_XUni`VYhf`À[h`XUg;` fØbj c`i a Yb`]b;`]Y» Yb`bi f`" ž) +
?i V`_a YhYf`dfc`Ei UXfUha YhYfž`k Ug`ja` `?cbhYI h`XYf
I fVUb]g]Yfi b[`U`g`i bni `Àb[`]W`_Ub[YgY`Yb`k]fX`"8]YgY`G]hi Uh]cb
`Àggh`g]W`_b]W`_h`bi f`j YfU``[Ya`Y]bYfbž`gcbXYfb`Vf]b[h`Ui W`
[Ygi bX`Y]h`]W`_Y`DfcV`Ya`Y`a`]h`g]W`_"6YgcbXYfg`]b`XYb`Y`Y» Yb
A cbUHYb`Y]XYb`X]Y`A YbgW`Yb`i bhYf`XYf`<]hnYž`k Ug`Y]bY
`VYb`gk YfhY`I a [YVi b[`ghUf`_VYY]bhf`ÀW`h][`h"

; Ya Y]bgUa Y`J YfUbhk cfhi b[`i bX

bchk YbX][Y`A U» bU\ a Yb

8]Y`I a k Y`h\]Zf`ZcfXYfhj cb`XYf`6i bXYgfY[]Yfi b[žj Yfv]bX`]WXY
A U» bU\ a Yb`ni f`FYXi n]Yfi b[`XYf` : `ÀWXYbj Yfg]Y[Y`i b[`ni
Yf[fY]Zyb""6]g`&\$') `gc``X]Y`J Yfg]Y[Y`i b[`[Yghcddh`k YfXYb""I a
X]Y`@VYbgei U`]h`h`i bX`I a k Y`hZfYi bX`]WXY`_Y]h`i]b`Gh`XhYb`ni
j YfVYggYfbž`g]bX`k Y]hYfY`5bghfYb[i b[Yb`bchk YbX][""8Yf`J Yf`i gh
[fc» Yf`6`Ai a Yž`X]Y`Z0f`]\fYb`?0\`YZZY`_h`VY`_Ubbh`g]bXž`[]`h`U`g
VYgcbXYfg`Zc`[YbgW`k Yf"

8]Y`bYi Y`<]hnYgW`i hngfhU`hY[]Y`j cb`6i bXYgVUi a]b]ghYf]b`?`UfU
; Ymk]hn`Yb`h\`À`h`J c`fgW`À[Y`ni f`GW`UZZi b[`j cb`DUF`gž
GhfU» YbV`Ai a Yb`i bX`[f0bYb`8`ÀWXYfb""Gc`WXY`A U» bU\ a Yb`g]bX
YbhgWXY]XYbXž`i a `ni `Y]bYf`FYXi n]Yfi b[`XYf`GhUXhk `Afa Y
VY]ni hfU[Yb"

8 Yf`a Yb gW`_]WXY` : U`_hc f`]b`XYf`?`_]a U`_f]gY

8 Ug`H\Ya U` : `ÀWXYbj Yfg]Y[Y`i b[`Uh`A]h[YZ0\``[Yk YW`_hi bX`Y]bY
VfY]hYfY`8]g`_i gg]cb`Ub[Yghc» Yb""5bk c`bYf`g]bX`ni bY`a YbX
VYgcf[h`0VYf`X]Y`c`Yb`HYa dYfUhi fYb`i bX`XYfYb`5i gk]f`_i b[Yb
Ui ZX]Y`@VYbgei U`]h`h`"8]Y`G]hi Uh]cb`YVh`X]Y`6YXYi hi b[`j cb
VY[f0bhYb`0ZZYbh]WXYb`F`Ai a Yb`Yfj cfž`X]Y`b]W`h`bi f`XYf
0`_c`c[]gW`Yb`BUW`U`h[]_Y]h`X]YbYbž`gcbXYfb`Ui W`X`Yb
dgmW`cgc]U`Yb`6YX0fZb]ggYb`XYf` ; Ya Y]bgW`UZh`"0` ;]Y» Yb`YVYb
A YbgW`Ybž`XYfYb`h`À[`]WXYg`@VYb`X]fY`_hj cb`XYf`J YfZ0[VUf`_Y]h
i bX`E`i U`]h`h`j cb` ; f0bZ`ÀWXYb`UV`Àb[h"

5i gV`]W`_`Ui Z`a 0[`]WXY`J Yf`ÀbXYfi b[Yb

6]g`X]YgY`J Yf`ÀbXYfi b[Yb`FYU`]h`h`k YfXYbž`a 0ggYb`X]Y
60f[Yf]bbYb`i bX`60f[Yf`j cb` ;]Y» Yb`X]Y[Y[Ybk `Àfh][Y`<]hnYk Y``Y
c`bY`Ui gfY]WXYbXY`9f`c`i b[gf`Ai a Y`VYk `À`h][Yb""8Yf`hY]`k Y]gY
c`bY` ; fUX`XYf`J Yfg]Y[Y`i b[`i bX`X]Y`XUa]hj YfVi bXYbYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`g]bX`b]W`h`bi f`Ui g`i a k Y`hhYW`b]gW`Yf`G]W`h
k]W`h][ž`gcbXYfb`Ui W`_Ui g[YgY`gW`UZh]WXYf""8Yb`b`Gh`XhY

gc`hYb`CfhY`XYf`9f\c`i b[`i bX`gcn]U`Yb` ðhYfU_h]cb`gY]bž`UbghUhh
g]W`]b` <]hnY!< Ò`Yb` `ni` j Yfk UbXY`bž`k]Y`Yg`X]Y`I a k Y`h\]`ZY
VYgW`fY]Vh"

ð`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`5i`gk`]f`_i` b[`Yb`XYg`?`]a` Uk`UbXY`g
ni`bY`a`YbX`gdØfVUf`k`YfXYbž`g]bX`gW`bY`Yg`<`UbXY`b`i`bX
`Ub[`Zf]gh][`Y`GhfUHY[`]Yb`i`bYf`Àgg`]W`"8]Y`J`YfUbhk`cfhi`b[``]Y[`h
b]W`h`U`Y]b`VY]`XYb`6Y`\`ØfXYbž`gc`bXYfb`Ui`W`VY]`XYf
6Yj`Ò`_Yfi`b[`ž`J`Yf`ÀbXYfi`b[`Yb`ni`ZcfXYfb`i`bX`U_h]j`Ub`XYf
;`YghU`hi`b[``]fYf`GhUXh`hY]`ni`UVYb"

·`B5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U[`"XY